Թիւ 3690
Նոյեմբեր 9,1958

Մեծայարգ
Տիար Խաչիկ Ճէրանեան
Ատենապետ Թեմական Խորհուրդի
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ
Շիքակօ.

Յարգելի Պրն. Ճէրանեան,

Տարւոյս Սեպտեմբեր 14 թուակիր Ձեր նամակը, որով կ'անդրադառնայիք Ձեր եկեղեցւոյ յարմարագոյն հոգեւոր հովիւ մը տրամադրելու հարցին, ստացուած է եւ Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Մամբրէ Ա. Արք. Գալֆայեան նկատի պիտի առնէ Ս. Էջմիածնէն իր վերադարձին։

Այս առթիւ պատեհ կը համարինք գրել թէ Ձեր համայնքի Հայ Դպրոցի Խնամակալութեան, ինչպէս նաեւ Էվընսդընի մեր եկեղեցւոյ Թեմական Խորհուրդը առանձնաբար Առաջնորդարան դիմած են հարկ եղած կարգադրութիւնը ընելու Գաղթային գրասենեակին մօտ՝ Պոլսոյ Մխիթարեան դպրոցէն շրջանաւարտ Պրն. Միհրան Յամպուրճեանն պահելու այս երկիրը իբրեւ ուսուցիչ Ձեր դպրոցին։

Ձեր եւ Էվընսդընի դպրոցներուն համար արդէն երկու ուսուցիչներու համար կարգադրութիւն եղած է։ Դժուար թէ կարելի ըլլայ երրորդի մը համար դիմում կատարել։ Յանձնարարելի պիտի ըլլար որ Պրն. Յամպուրճեանի համար դիմում կատարուէր Ռէյսինէ, Ուեսդ Ալիսէ կամ Ուեսդ Փուլմընէ մեր համայնքներէն միայն կողմէ, ուղղակի Իլինոյզի կամ Ուիսքոնսընի նահանգներուն մէջ գտնուող Գաղթային գրասենեակներէն մէկուն։ Ատեն մը ի վեր դիմումները այսպէս կըլլան դպրոցականներու կամ ուսուցիչներու համար։ Քահանաներու կամ աստուածաբանական ուսանողներու պարագան բոլորովին տարբեր է. անոնց համար դիմումը անպայման պէտք է ըլլայ Առաջնորդարանէն։ Հետեւաբար, հաճեցէք Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ Թեմական Խորհուրդի հետ խորհրդակցաբար հարկ եղած օրինական քայլերը առնել Պրն. Յամպուրճեանի համար Ձեր միջոցներով։ Ի հարկին, երբ Գաղթային գրասենեակէն այդ մասին հարցում ըլլայ, Առաջնորդարանը կրնայ հաստատել ուսուցչի Ձեր կարիքը։

Հաղորդելով զայս առ ի գիտութիւն եւ մաղթելով եկեղեցաշէն Ձեր գործոց յաջողութիւն.

Մնամք սիրոյ ողջունիւ
Աղօթարար

ՄԻՔԱՈՆ Ծ.Վրդ. ԿՐՃԻԿԵԱՆ
Առաջնորդական Փոխանորդ

BOARD OF EDUCATION
ARMENIAN ST. GREGORY
ILLUMINATOR CHURCH
1000 N. Hoyne Ave., Chicago 22, Ill.
Phone ALbany 2-9599
REV. FR. V. PAPAZIAN

EXECUTIVE COMMITTEE
MRS. M. BERBERIAN CHAIRMAN
SA 1-5660
MRS. S. GALBEDIAN ASST. CHAIRMAN
VI 6-9600
MR. D. KASABIAN SECRETARY
AM 6-4515
MRS. G. GEORGE ASST. SECRETARY
ME 7-3708
MR. M. KLUJIAN TREASURER
TA 3-3471
ADVISERS
MR. G. KOZAZIAN
DR. H. YAZEJIAN
MRS. N. ABEZETIAN
MISS A. EGHOIAN
MRS. M. DADIAN
MRS. V. CHANGELIAN
MRS. H. ZORIAN
MRS. Z. LAZARIAN

Հոկտեմբեր 6, 1958

Մեծարգոյ
Տիկին Արշալոյս Պէրպէրեան
Ատենապետ Արևելեան Թեմի Հայ Դպրոցներու

Յարգելի Տիկ. Պէրպէրեան

Ստացայ Ձեր Սեպտ. 30 թուակիր նամակը որ Տիկ. Սիրուն Աստուածատուրեանի Կալիֆորնիայէն փոխադրութեան հետ կապակցութիւն ունեցող խնդրին մասին էր:

Ինչ կը վերաբերի ուսուցչուհիին մը պէտք. Տիկ. Աստուածատուրեանի ընդհանուր անցագիր (passport) համաձայնագրուած է, բայց իրենց հաստատութեան վրայ մինչեւ Դեկտեմբեր 12-1958 ին պէտք է մնայ, անոր համար է որ կրնայ ժամանակ մը Կալիֆորնիոյ պետութեան ուսուցչուհի ըլլալ հայ դպրոցներու:

Շնորհակալ եմ Ձեր ուշադրութեան համար, ... Տիկ. Աստուածատուրեանի ... ամսոյն 4 ին:

Թէեւ ...

St. James Armenian Church
816 CLARK STREET
EVANSTON, ILLINOIS

22–Սեպ 958

Էվընսթըն

Գերշ. Տ. Մամբրէ Ս. Արք. Եպս. Գալֆայեան
Բարեջան Առաջնորդ Հիւսիւսային Ամերիկայի

Գերշ. Սրբազան Հայր,
Նախապէս Ձերդ Գերաշնորհութեան հաղորդած էինք թէ սկսած ենք "Մայր Լեզուի դասընթացքներուն: Եւ ուրախ ենք յայտնելու թէ այժմ տեսնելով աշակերտներուն թիւի հաւելումը, յարմար նըկատեցինք Պր. Միհրան Տամպուրճեան—որվկայուած է Կ.Պոլսոյ Մխիթարեան Քօլէճէն— եւս ընդունիլ մեր ուսուցիչներու շարքերէն ներս:
Ուստի պիտի փափաքէինք Ձերդ Սրբազնութենէն որ հաճիք հարկ եղած կարգադրութիւնները կատարել Պետական շրջանակներու մօտ, որպէսզի յիշեալ երիտասարդը կարենայ մեր մօտ մնալ:

Մատչելով Ձերդ Սրբազնութեան
Ս. Աջոյն եւ Մնամ յարգանօք

[signature]

Վարուժան Վրդ. Գապառաճեան
Հոգեւոր Հովիւ Էվընսթընի

[illegible]

Հոկտեմբեր 17, 1961

Արժանաշնորհ
Տ.Ներսէս Բաբուրեան
Հոգ.Հովիւ Շիքակոյի.

Սիրելի Տ.Ներսէս,

Ձեր 13 Հոկ. թուակիր նամակը ստացած եմ։ Կը ցաւիմ որ Հայ Դպրոցի պատկերը մթուր կը ներկայացնէք։ Երկար տարիներ այսպէս եղած է դժբաղդաբար, սակայն, Ձեր հոն երթալէն յետոյ կը յուսայի որ կարելի պիտի ըլլար նոր ոգի ներշնչել այդ համայնքին, եւ երբ անցեալ տարի վերաբացուեցաւ Հայ դպրոցը, որոշ յոյսեր ունեցայ որ պիտի շարունակուէր, գիտնալով հանդերձ Ձեր դժուարութիւնները, որոնց մէջ են համայնքին շատ ցրուած ըլլալը, երկու հակառակ ուղղութիւններու վրայ, եկեղեցիի թաղամասին անհրապոյր ըլլալը, եւ գրեթէ ամէն տեղ տիրող անտարբերութիւնը* դէպի Հայ Դպրոցը։

Մինչ ուրիշ շատ մը համայնքներու մէջ Հայ լեզուն սորվելու փափաքը աւելցած է, սակայն նիւթական պատճառաւ չեն կրնար իրականացնել այդ փափաքը, Ձեր համայնքը այդ գլխաւոր դժուարութիւնը չունենալով հանդերձ, եւ որոշուած ըլլալով որ ամսական 100 Տոլարի մնայուն աղբիւր մը ունիք, Շիքակօն դժբաղդաբար չէ կարողացած ունենալ իր Հայ Դպրոցը։ Ինչեր պիտի ընէին այդպիսի տեւական աղբիւր մը ունեցող կարգ մը աւելի փոքր համայնքներ։

Բառնալու համար տեղի անյարմարութեան հարցը, մենք առենին թելադրած էինք Ձեր Հայ Դպրոցը փոխադրել հայաշատ թաղամաս մը, ուրիշ հարանուանութեան մը եկեղեցիին, կամ պետական դպրոցներէն մէկուն մէջ, եւ կարող ուսուցիչի մը ձեռքին տակ։ Քանի որ դրամը ունիք, յարմար տեղ գտնելը դժուար պիտի չըլլայ։ Դժուար պիտի չըլլայ նաեւ

Ձեր նամակի վերջին պարբերականին մէջ յայտնելով հանդերձ որ Հայ դպրոցը չէ բացուած տակաւին, կը փափաքիք որ 100 վիճակագրոյց ղրկենք։ Այս փափաքը "ձիուն ու պայտին" առակը յիշեցուց ինծի։ Վստահ եմ որ այդ տողերը գրած ժամանակնիդ դուք ալ յիշած պիտի ըլլաք զայն։

Մտադրած եմ Նոյեմբերի առաջին երկու շաբթուան ընթացքին այցելել այդ կողմերը։ Վստահ եմ որ խօսելու աւելի լայն առիթ պիտի ունենանք։ Եթէ հնարաւոր ըլլայ կը փափաքիմ հանդիպում մը ունենալ նաեւ Ձեր Ծխական Խորհուրդին հետ, եւ եթէ կարելի չըլլայ լրիւ կազմի ժողովին ներկայ ըլլալ, գոնէ Դիւանի անդամներուն հետ խորհրդակցութիւն մը անհրաժեշտ է։

Յաջորդիւ կըստանաք իմ այցելութիւններուս ժամանակացոյցը։

Յարգանօք եւ ջերմ բարեւներով*

ARMENIAN ST. GREGORY CHURCH
1000 N. HOYNE AVENUE
CHICAGO 22, ILLINOIS

BE/5/7317

Թիւ Գ/Լhե/8/31

Չիքագօ
10-13-1961

[illegible]
[illegible]
ի Երևան

[illegible] 25-1961 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] James
Bruce [illegible]
[illegible]
[illegible]
100 [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] Տ. [illegible]

Հոկտեմբեր 9, 1962

Շատ սիրելի Տիրացուս

Ուրախութեամբ կարդացի 7 Թուակիրդ։ Իրաւունք ունիս հրճուելու՝ որ աշխատասիրութիւնդ լոյս տեսաւ վերջապէս։ Կրպով մը պատեցանք լեզուներէն, թէեւ շատերուն արդարացի էր։ Այս անգամ եթէ ուրիշ լեզուներու չ՚իմանանք, շատ լաւ, սակայն, կարծեմ այդ ալ անխուսափելի է ... Թերեւս՝ դարձեալ արդարացի, քանի մը նկատումներով ... ատոնց մասին կը խօսինք մեր հանդիպումին։

Նպատակս էր Նոյեմբերին այդ կողմերը ըլլալ, նաեւ Ինկլընտի կողմերը լրացուցած ըլլալով՝ այս ամսու ընթացքին։ Զանազան արգելքներու պատճառաւ տակաւին տեղէս չեմ կրցած շարժիլ։

Այսուհանդերձ՝ կը խորհիմ որ Նոյեմբերի 20-էն յետոյ հնարաւոր պիտի ըլլայ այդ կողմերը այցելել։ Համաձայն եմ Շրջանային Ուսուցչական եւ Խնամակալութեան ժողովի մը։ Համաձայն եմ նաեւ քու բաժին առնելուդ, առաջարկած ձեւովդ, որովհետեւ դասախօսութեան երկար ժամանակ տալ թերեւս այնքան ալ օգտակար չըլլայ, որքան գործնական բացատրութիւններ եւ տրուած հարցումներուն պատասխան։

Որով, շատ ուրախ պիտի ըլլայի եթէ այժմէն պատրաստուէիր. Թուականը որոշել հնարաւոր ըլլայ թերեւս՝ Նոյեմբերի սկիզբները։ Այս ամսու 17-ին մենք հոս պիտի ունենանք այս շրջանի Շրջանային ժողովը. պիտի խօսի՝ Տիկ.Բերկրուհի Սվաճեան՝ մանկավարժ-հոգեբան, եւ թերեւս գիտես, տոքթորայի աստիճանով։ Ասկէ քանի մը օր վերջ կրնամ ճամբորդել. յուսամ ժողովի բացման եւ միայն քանի մը խօսք ընելէ յետոյ ԱՏԵԱՆԸ քեզի կը թողում։

Չեմ գիտեր թէ գիրքէն քանի՞ ... օրինակի իրաւունք ունիս՞, եւ քու "մի քանի հատ"ը մինչեւ ուր կ՚երթայ։ Այսուհանդերձ՝ առանձին թղթատարով ՝պօլ քէսէտէն՝ երեք օրինակ կը ղրկեմ քեզի։

Լրացնելէ առաջ իմ եղբայրական ջերմ եւ անկեղծ շնորհակալութիւնս կուզեմ յայտնել Շիջակայի Հայ դպրոցով հետաքրքրութեանդ եւ օգտակար աշխատանքիդ համար։ Շատ բան չեմ ըսեր, երանի թէ մեր եկեղեցական-ներուն մէջ քեզի պէսները շատ ըլլային։ Բոլորին այսպէս ըլլալու ցանկութիւնս շատ է եւ անկարելի, գիտեմ։ Հայաստանեայց եկեղեցիին շատ բան ունինք տալիք, եկեղեցին պէտք ունի Ձեր բոլոր տալիքին։

Սիրալիր բարեւներով՝
Զոյդ

ST. NERSESS ARMENIAN THEOLOGICAL SCHOOL

OUZOONIAN HOUSE
1456 RIDGE AVENUE
EVANSTON, ILLINOIS
U.S.A.

TEL. 864-2756
AREA CODE 312

7 Նոյբ. 1962

Սիրելի և յարգարժան Բարեկամս,

[illegible] 3-4 [illegible]

"[illegible]" [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ուսուցման [illegible] [illegible] [illegible]-
[illegible] [illegible] [illegible]:

[illegible] այս [illegible] [illegible] [illegible] և [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 26 [illegible], [illegible] որ [illegible] [illegible] [illegible] և [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible]:

[illegible] [illegible] որ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]: [illegible] [illegible] է [illegible], [illegible] [illegible] bill [illegible]:

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],

Ձերդ

Յովհ. Ար. [illegible]

Սեպտեմբեր 24, 1964

Հոգեշնորհ Վահրիճ Աբեղ. Գազանճեան
Շիքակօ, Իլլ.

Հոգ. Հայր Սուրբ,

Առաջնորդարանի դիւանապետ Պրն. Սուրէն Մանուէլեանին ղրկած Ձեր նամակը մեզի յանձնուեցաւ, պատասխանելու համար։

Ուրախ ենք որ Ձեր համայնքի հայ դպրոցը վերաբացուած է եւ 25 աշակերտներ արձանագրուած են արդէն։

Կը ցաւինք որ այս՝ եւ Հ. Եղիշէ Վրդ. Կիզիրեանին ղրկած Ձեր նամակին մէջ դասագիրքերու մասին ոչ մէկ խօսք ըրած էք։ Որով, երէկ առանձին թղթատարով Ձեզի ղրկեցինք 25 Մայրենի Լեզու Ա. դասագիրքեր, խորհելով որ կրնաք անոնց պէտք ունենալ։

Ձեր խնամակալութեան ներկայ կազմի անդամներէն Տիկ. Լուսին Գարեկեան, որ անցեալ տարուայ ատենապետն էր եւ որուն հետ մենք թղթակցութիւններ ունեցած ենք, կրնար, դասագիրքերու եւ այլ խնդիրներու շուրջ պէտք եղած տեղեկութիւնները տալ Ձեզի։ Կը խորհինք նաեւ՝ որ Յովհ. Սարգ. Գասպարեան Ձեզի յանձնած պիտի ըլլար այդ դպրոցին պատկանող բոլոր թուղթերն ու վարչական գործերու շուրջ հարկ եղած ծանօթութիւնները։

Մեզի կը թուի թէ այդ բանը տեղի չէ ունեցած։ Ուստի, ներփակ կը ղրկենք մեր կազմական կանոնագրէն 2 օրինակ, եւ մէկ օրինակ Ուսման Ծրագիր։

Ուսումնական Խորհուրդին յանձնարարութեամբ, մեր դպրոցներուն մէջ կը գործածուին հետեւեալ դասագիրքերը։—

Մայրենի Լեզու Ա. Գիրք, սկսնակներու համար
Այբբենարան Բ. Գիրք — Երկրորդ դասարանին համար
Արագած Ա, Բ, Գ, — 3րդ, 4րդ եւ 5րդ դասարաններուն համար։

Յետագային առանձին թղթատարով Ձեզի կը ղրկենք վիճակացոյցներ։

Այս առիթէն օգտուելով կը խնդրենք որ մեզի հաղորդէք Ձեր խնամակալութեան դիւանի անդամներուն անունները եւ հասցէները, թղթակցութեան համար, որովհետեւ, նկատի ունենալով որ եկեղեցական եւ այլ խնդիրներով զբաղուած կրնաք ըլլալ, հայ դպրոցներուն վերաբերեալ մեր թղթակցութիւնները սովորաբար կ՚ուղղենք խնամակալութեան ատենապետին, որմէ օրինակ մը կը ղրկենք Ձեզի՝ առ ի գիտութիւն։

Հաճեցէք մեզի տալ նաեւ՝ Ձեր ուսուցիչներուն անունները, եւ ըսել՝ թէ քանի դասարաններու բաժնած էք Ձեր 25 աշակերտները

Հայ դպրոցի վերաբերեալ

Յուսալով որ յետ այսու/Ձեր թղթակցութիւնները պիտի յղէք ստորագրեալ իս. որպէսզի անտեղի յապաղումներ տեղի չունենան, եւ մաղթելով Ձեզի յաջողութիւններ,

Մնամք յարգանօք՝

ԱՐՏԱՇԷՍ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ
Կրթ.Տեսուչ

Յ.Գ. Ներփակ՝ 25 գիրքերուն համար մեր պարտացուցակը

St. Gregory the Illuminator Armenian Church
1000 NORTH HOYNE AVENUE
CHICAGO 22, ILLINOIS

14 Ապր. 1964

Յարգելի,

Տէր Սուրէն [illegible],

[illegible] Համալսարանական [illegible]

Եր— քաղ, Եր— քաղ,

Տէր Արտեմ որդ. Սուրէն,

[illegible] պաշտօնապէս [illegible] եղել [illegible] Տեղեկանալ Մեծ [illegible] Համալսարանի [illegible] Համալսարանական [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Հայ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:

[illegible] 25 [illegible] 4 [illegible] [illegible] 18 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:

Ես [illegible] որ [illegible] [illegible] Համալսարանական [illegible] Հայ [illegible] [illegible]: Ես [illegible] որ Մեր [illegible] Համալսարանական [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Մեր [illegible] [illegible]: Մեր [illegible] է 6700 W. Diversey, →

[illegible]

[illegible]

[illegible] 25 [illegible]

[illegible],

[illegible]

[illegible]:

Յ.Գ. [illegible] 25 [illegible]:

([illegible])

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՀԱՅ. ԵԿԵՂԵՑԻ

1000 ՆՈՐԹՀ ՀՕՅՆ Ավընիւ

Շիքակօ, Իլլինոյ

<u>ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24,1963</u>

Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի ժամը 8ին ի յիշատակ Ս. Ստեփանոս Նախասարկաւագին: Յաւարտ Ս. Պատարագի -Քրիսմըս Քէրըլ-ներ պիտի երգուին: Նոյն պաշտամունքը պիտի ըլլայ , Քրիսմըսի, նախորդ իրիկունը:

ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆՔ ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ

<u>ՅՈՒՆՈՒԱՐ 4, 1964</u>

Ճրագալոյցի կարգը պիտի սկսի Ս. Գրոց ընթերցմամբ, ժամը 7:30ին:

Ճրագալոյցի պատարագը պիտի սկսի ժամը 8ին:

Յաւարտ Ս. Պատարագի սուրճ եւ -Քաթայ- պիտի սպասարկուի:

<u>ՅՈՒՆՈՒԱՐ 5,1964</u>

ՏՕՆ ԾՆՆԴԵԱՆ ԵՒ ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ

ՅԻՍՈՒՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

Սկիզբ Ժամերգութեան	ժամը 9-ին
Սկիզբ Ս. Պատարագի	ժամը 10:30ին
Քարոզ	ժամը 11:30ին

Պատարագիչը պիտի ըլլայ

Հոգշ. Տ. Վահրիճ Աբղ. Գազանճեան

Սուրբ սեղանին պիտի սպասարկեն

Բարեշն. Յովհ. Սրկ. Գասպարեան, Մակար Նահապետեան,

Մարտիրոս Գոլոյեան, Տքթ. Համբար Նազըճեան

Դպրապետ- Պրն. Պօղոս Չօպանեան

Երգեհոնահարուհի- Օր. Ռօզ Ջինազորձեան

Յունուար [illegible] 1963-ի [illegible]

<u>ՀԱՅ ԴՊՐՈՑԻ ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ-ՀԱՆԴԷՍ</u>

Ս. Ծննդեան Պատարագէն ետք եկեղեցւոյ ներքնասրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ աւանդական ճաշկերոյթը, կազմակերպուած Հայ դպրոցի աշակերտներու մայրերուն կողմէ, ժամը 1ին:

Ճաշկերոյթին պիտի յաջորդէ հետաքրքրական յայտագիր մը, որ պիտի բաղկանայ երգերէ, արտասանութիւններէ եւ ներկայացումէ մը:

Ձեր ներկայութիւնը վստահաբար պիտի քաջալերէ փոքրերը հայ լեզու եւ երգ սորվելու իրենց ջանքին մէջ:

<u>Ազդ.</u>- ա- Ամէն քրիստոնեայի պարտականութիւնն է Ս. Հաղորդութիւն ստանալ մեր Տիրոջ Ծննդեան տօնակատարութեան առիթով, ծոմապահութեամբ եւ խոստովանանքով:

բ- Համեցէք յիշել Ծննդեան ձեր իւղագինը:

գ- Հոգեհանգստեան պաշտօն տեղի պիտի ունենայ Յունուար 12ին, փոխանակ Յունուար 5ին:

ՀՈԳԵՒՈՐ ՄԱՏԱԿԱՐԱՐ
ԵՒ
ԹԱՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ